

Rev

Chapter 22

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 καὶ ἔδειξέν μοι ποταμὸν ὕδατος ζωῆς, λαμπρὸν ὡς κρύσταλλον,
그리고 그가-보여주었다 나에게 강을 물의 생명의 빛나는 같이 수정
[G2532](#) [G1166](#) [G1473](#) [G4215](#) [G5204](#) [G2222](#) [G2986](#) [G5613](#) [G2930](#)
ἐκπορευόμενον ἐκ τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ Ἄρνιου.
나오는 에서 그- 보좌 그- 하나님의 그리고 그- 어린-양의
[G1607](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0721](#)

또 저가 수정 같이 맑은 생명수의 강을 내게 보이니 하나님과 및 어린 양의 보좌로부터 나서

2 ἐν μέσῳ τῆς πλατείας αὐτῆς, καὶ τοῦ ποταμοῦ, ἐντεῦθεν καὶ ἐκεῖθεν,
에서 가운데 그- 거리의 그것의 그리고 그- 강의 이쪽과 그리고 저쪽에
[G1722](#) [G3319](#) [G3588](#) [G4113](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4215](#) [G1782](#) [G2532](#) [G1564](#)
ξύλον ζωῆς, ποιοῦν καρποὺς δώδεκα, κατὰ μῆνα, ἕκαστον ἀποδίδου ἑν τὸν
나무가 생명의 맺는 열매를 열둘 매 달마다 각각 내는 그-
[G3586](#) [G2222](#) [G4160](#) [G2590](#) [G1427](#) [G2596](#) [G3376](#) [G1538](#) [G0591](#) [G3588](#)
καρπὸν αὐτοῦ; καὶ τὰ φύλλα τοῦ ξύλου εἰς θεραπείαν τῶν ἐθνῶν.
열매를 그것의 그리고 그- 잎들이 그- 나무의 위한-것이다 치유 그- 민족들의
[G2590](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5444](#) [G3588](#) [G3586](#) [G1519](#) [G2322](#) [G3588](#) [G1484](#)

길 가운데로 흐르더라 강 좌우에 생명나무가 있어 열두 가지 실과를 맺히되 달마다 그 실과를 맺히고 그 나무 잎사귀들은 만국을 소성 하기 위하여 있더라

3 καὶ πᾶν. κατάθεμα οὐκ ἔσται ἔτι; καὶ ὁ θρόνος τοῦ Θεοῦ
그리고 모든 저주가 앓을-것이다 있지 더-이상 그리고 그- 보좌가 그- 하나님의
[G2532](#) [G3956](#) [G2652](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2089](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2316](#)
καὶ τοῦ Ἄρνιου, ἐν αὐτῇ ἔσται; καὶ οἱ δοῦλοι αὐτοῦ λατρεύσουσιν
그리고 그- 어린-양의 에서 그것 있을-것이다 그리고 그- 종들이 그의 예배할-것이다
[G2532](#) [G3588](#) [G0721](#) [G1722](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G3000](#)
αὐτῷ.
그에게
[G0846](#)

다시 저주가 없으며 하나님과 그 어린 양의 보좌가 그 가운데 있으리니 그의 종들이 그를 섬기며

4 καὶ ὄψονται τὸ πρόσωπον αὐτοῦ; καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐπὶ
그리고 그들이-볼-것이다 그- 얼굴을 그의 그리고 그- 이름이 그의 위에
[G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G1909](#)
τῶν μετώπων αὐτῶν.
그- 이마 그들의
[G3588](#) [G3359](#) [G0846](#)

그의 얼굴을 볼 터이요 그의 이름도 저희 이마에 있으리라

5 καὶ νύξ οὐκ ἔσται ἔτι, καὶ οὐκ ἔχουσιν χρείαν φωτὸς
 그리고 밤이 없을-것이다 있지 더-이상 그리고 않다 그들이-가지지 필요를 빛의
[G2532](#) [G3571](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2089](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2192](#) [G5532](#) [G5457](#)

λύχνου, καὶ φωτὸς ἡλίου; ὅτι Κύριος ὁ Θεὸς φωτίσει ἐπ'
 등불 그리고 빛의 해 왜냐하면 주 그- 하나님 비추실-것이다 위에
[G3088](#) [G2532](#) [G5457](#) [G2246](#) [G3754](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5461](#) [G1909](#)

αὐτοῦς, καὶ βασιλεύσουσιν εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
 그들 그리고 그들이-통치할-것이다 으로 그- 세세에 그- 세세토록
[G0846](#) [G2532](#) [G0936](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#)

다시 밤이 없겠고 등불과 햇빛이 쓸 데 없으니 이는 주 하나님이 저희에게 비취심이라 저희가 세세토록 왕 노릇 하리로다

6 Καὶ εἶπέν μοι, Οὗτοι οἱ λόγοι πιστοὶ καὶ ἀληθινοί; καὶ
 그리고 그가-말씀하셨다 나에게 이것들은 그- 말씀들이다 신실하고 그리고 참된 그리고
[G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3056](#) [G4103](#) [G2532](#) [G0228](#) [G2532](#)

ὁ Κύριος, ὁ Θεὸς τῶν πνευμάτων τῶν προφητῶν, ἀπέστειλεν τὸν
 그- 주 그- 하나님 그- 영들의 그- 선지자들의 보내셨다 그-
[G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G4396](#) [G0649](#) [G3588](#)

ἄγγελον αὐτοῦ, δεῖξαι τοῖς δούλοις αὐτοῦ ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν
 천사를 그의 보여주려고 그- 종들에게 그의 그것들을 반드시-한다 이루어지도록 에서
[G0032](#) [G0846](#) [G1166](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G3739](#) [G1163](#) [G1096](#) [G1722](#)

τάχει.
 속히
[G5034](#)

또 그가 내게 말하기를 이 말은 신실하고 참된지라 주 곧 선지자들의 영의 하나님이 그의 종들에게 결코 속히 될 일을 보이시려고 그의 천사를 보내셨도다

7 καὶ Ἴδου, ἔρχομαι ταχύ. μακάριος ὁ τηρῶν τοὺς λόγους τῆς
 그리고 보라 내가-온다 속히 복이-있다 그- 지키는-자가 그- 말씀들을 그-
[G2532](#) [G3708](#) [G2064](#) [G5035](#) [G3107](#) [G3588](#) [G5083](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#)

προφητείας τοῦ βιβλίου τούτου.
 예언의 그- 책의 이
[G4394](#) [G3588](#) [G0975](#) [G3778](#)

보라 내가 속히 오리니 이 책의 예언의 말씀을 지키는 자가 복이 있으리라 하더라

8 Καὶ γὰρ Ἰωάννης, ὁ ἀκούων καὶ βλέπων ταῦτα. καὶ ὅτε ἤκουσα
 그리고-나 요한은 그- 듣고 그리고 보는-자이다 이것들을 그리고 때에 내가-듣고
[G2504](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0191](#) [G2532](#) [G0991](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3753](#) [G0191](#)

καὶ ἔβλεψα, ἔπεσα προσκυνῆσαι ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν τοῦ ἀγγέλου
 그리고 보았다 내가-엎드렸다 경배하려고 앞에 그- 발 그- 천사의
[G2532](#) [G0991](#) [G4098](#) [G4352](#) [G1715](#) [G3588](#) [G4228](#) [G3588](#) [G0032](#)

τοῦ δεικνύοντός μοι ταῦτα.
 그- 보여주는 나에게 이것들을
[G3588](#) [G1166](#) [G1473](#) [G3778](#)

이것들을 보고 들은 자는 나 요한이니 내가 듣고 볼 때에 이 일을 내게 보이던 천사의 발 앞에 경배하려고 엎드렸더니

9 καὶ λέγει μοι, Ὅρα μὴ: σύνδουλός σου εἰμι, καὶ τῶν ἀδελφῶν
 그리고 그가-말한다 나에게 보라 하지-마라 동료-종이다 너의 나는 그리고 그- 형제들의
[G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3708](#) [G3361](#) [G4889](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0080](#)
 σου, τῶν προφητῶν, καὶ τῶν τηρούντων τοὺς λόγους τοῦ βιβλίου τούτου.
 너의 그- 선지자들의 그리고 그- 지키는-자들의 그- 말씀들을 그- 책의 이
[G4771](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5083](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G0975](#) [G3778](#)
 τῷ Θεῷ προσκύνησον!
 그- 하나님께 경배하라
[G3588](#) [G2316](#) [G4352](#)

| 저가 내게 말하기를 나는 너와 네 형제 선지자들과 또 이 책의 말을 지키는 자들과 함께 된 종이니 그리하지 말고 오직 하나님께 경배하라 하더라

10 Καὶ λέγει μοι, Μὴ σφραγίσῃς τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ
 그리고 그가-말한다 나에게 하지-마라 봉인하지 그- 말씀들을 그- 예언의 그-
[G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3361](#) [G4972](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G4394](#) [G3588](#)
 βιβλίου τούτου; ὁ καιρὸς γὰρ ἐγγύς ἐστιν.
 책의 이 그- 때가 이는 가까운 이다
[G0975](#) [G3778](#) [G3588](#) [G2540](#) [G1063](#) [G1451](#) [G1510](#)

| 또 내게 말하되 이 책의 예언의 말씀을 인봉하지 말라 때가 가까우니라

11 ὁ ἀδικῶν, ἀδικησάτω ἔτι; καὶ ὁ ῥυπαρὸς, ῥυπανθήτω ἔτι; καὶ
 그- 불의한-자는 불의하게-하라 여전히 그리고 그- 더러운-자는 더럽게-하라 여전히 그리고
[G3588](#) [G0091](#) [G0091](#) [G2089](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4508](#) [G4510](#) [G2089](#) [G2532](#)
 ὁ δίκαιος, δικαιοσύνην ποιησάτω ἔτι; καὶ ὁ ἅγιος, ἁγιασθήτω
 그- 의로운-자는 의를 행하라 여전히 그리고 그- 거룩한-자는 거룩해지라
[G3588](#) [G1342](#) [G1343](#) [G4160](#) [G2089](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0040](#) [G0037](#)
 ἔτι.
 여전히
[G2089](#)

| 불의를 하는 자는 그대로 불의를 하고 더러운 자는 그대로 더럽고 의로운 자는 그대로 의를 행하고 거룩한 자는 그대로 거룩되게 하라

12 Ἴδου, ἔρχομαι ταχύ, καὶ ὁ μισθός μου μετ' ἐμοῦ, ἀποδοῦναι ἕκαστῳ
 보라 내가-온다 속히 그리고 그- 상이 나의 와-함께 나 갚으려고 각자에게
[G3708](#) [G2064](#) [G5035](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3408](#) [G1473](#) [G3326](#) [G1473](#) [G0591](#) [G1538](#)
 ὡς τὸ ἔργον ἐστὶν αὐτοῦ.
 같이 그- 행위가 인 그의
[G5613](#) [G3588](#) [G2041](#) [G1510](#) [G0846](#)

| 보라 내가 속히 오리니 내가 줄 상이 내게 있어 각 사람에게 그의 일한 대로 갚아 주리라

13 ἐγὼ τὸ Ἄλφα καὶ τὸ Ἔ, ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος, ἡ
 나는 그- 알파와 그리고 그- 오메가 그- 첫째이고 그리고 그- 마지막 그-
[G1473](#) [G3588](#) [G0001](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5598](#) [G3588](#) [G4413](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2078](#) [G3588](#)
 ἀρχὴ καὶ τὸ τέλος.
 시작과 그리고 그- 끝이다
[G0746](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5056](#)

| 나는 알파와 오메가요 처음과 나중이요 시작과 끝이라

14 μακάριοι οἱ πλύνοντες τὰς στολὰς αὐτῶν, ἵνα ἔσται ἡ ἐξουσία
 복이-있다 그- 빨는-자들이 그- 겹옷들을 그들의 그래서 될-것이다 그- 권세가
[G3107](#) [G3588](#) [G4150](#) [G3588](#) [G4749](#) [G0846](#) [G2443](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1849](#)

αὐτῶν, ἐπὶ τὸ ξύλον τῆς ζωῆς, καὶ τοῖς πυλῶσιν, εἰσέλθωσιν εἰς
 그들의 위에 그- 나무에 그- 생명의 그리고 그- 문들을-통하여 그들이-들어가도록 안으로
[G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3586](#) [G3588](#) [G2222](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4440](#) [G1525](#) [G1519](#)

τὴν πόλιν.
 그- 도시
[G3588](#) [G4172](#)

| 그 두루마기를 빠는 자들은 복이 있으니 이는 저희가 생명나무에 나아가며 문들을 통하여 성에 들어갈 권세를 얻으려 함이로다

15 ἔξω οἱ κύνες, καὶ οἱ φάρμακοι, καὶ οἱ πόρνοι, καὶ
 바깥에-있다 그- 개들과 그리고 그- 마술사들과 그리고 그- 음행하는-자들과 그리고
[G1854](#) [G3588](#) [G2965](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5333](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4205](#) [G2532](#)

οἱ φονεῖς, καὶ οἱ εἰδωλολάτραι, καὶ πᾶς φιλῶν καὶ ποιῶν
 그- 살인자들과 그리고 그- 우상숭배자들과 그리고 모든 사랑하고 그리고 행하는-자들도
[G3588](#) [G5406](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1496](#) [G2532](#) [G3956](#) [G5368](#) [G2532](#) [G4160](#)

ψεῦδος.
 거짓을
[G5579](#)

| 개들과 술객들과 행음자들과 살인자들과 우상 숭배자들과 및 거짓말을 좋아하며 지어내는 자마다 성 밖에 있으리라

16 Ἐγώ, Ἰησοῦς, ἔπεμψα τὸν ἄγγελόν μου, μαρτυρῆσαι ὑμῖν ταῦτα ἐπὶ
 나 예수는 보냈다 그- 천사를 나의 증거하려고 너희에게 이것들을 위하여
[G1473](#) [G2424](#) [G3992](#) [G3588](#) [G0032](#) [G1473](#) [G3140](#) [G4771](#) [G3778](#) [G1909](#)

ταῖς ἐκκλησίαις. ἐγὼ εἶμι ἡ ῥίζα καὶ τὸ γένος Δαυίδ, ὁ ἀστὴρ
 그- 교회들에 나는 이다 그- 뿌리이고 그리고 그- 후손이다 다윗의 그- 별이다
[G3588](#) [G1577](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4491](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1085](#) [G1138](#) [G3588](#) [G0792](#)

ὁ λαμπρός ὁ πρωῖνός.
 그- 빛나는 그- 새벽
[G3588](#) [G2986](#) [G3588](#) [G4407](#)

| 나 예수는 교회들을 위하여 내 사자를 보내어 이것들을 너희에게 증거하게 하였노라 나는 다윗의 뿌리요 자손이니 곧 광명한 새벽별이라 하시더라

17 Καὶ τὸ Πνεῦμα καὶ ἡ νύμφη λέγουσιν, Ἔρχου! καὶ ὁ ἀκούων,
 그리고 그- 영과 그리고 그- 신부가 말한다 오라 그리고 그- 듣는-자는
[G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3565](#) [G3004](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0191](#)

εἰπάτω, Ἔρχου! καὶ ὁ διψῶν ἐρχέσθω; ὁ θέλων, λαβέτω ὕδωρ
 말하라 오라 그리고 그- 목마른-자는 오라 그- 원하는-자는 받으라 물을
[G3004](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1372](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2309](#) [G2983](#) [G5204](#)

ζωῆς δωρεάν.
 생명의 거저
[G2222](#) [G1432](#)

| 성령과 신부가 말씀하시기를 오라 하시는도다 듣는 자도 오라 할 것이요 목마른 자도 올 것이요 또 원하는 자는 값없이 생명수를 받으라 하시더라

18 Μαρτυρῶ ἐγὼ παντὶ τῷ ἀκούοντι τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ
 내가-증거한다 나는 모든 그- 듣는-자에게 그- 말씀들을 그- 예언의 그-
[G3140](#) [G1473](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G4394](#) [G3588](#)

βιβλίου τούτου, ἐάν τις ἐπιθῆ ἔπ' αὐτά, ἐπιθήσει ὁ Θεὸς ἐπ'
 책의 이 만약 누가 더한다면 위에 그것들 더하실-것이다 그- 하나님께서 위에
[G0975](#) [G3778](#) [G1437](#) [G5100](#) [G2007](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2007](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1909](#)

αὐτὸν τὰς πληγὰς τὰς γεγραμμένας ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.
 그에게 그- 재앙들을 그- 기록된 에서 그- 책 이
[G0846](#) [G3588](#) [G4127](#) [G3588](#) [G1125](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0975](#) [G3778](#)

내가 이 책의 예언의 말씀을 듣는 각인에게 증거하노니 만일 누구든지 이것들 외에 더하면 하나님이 이 책에 기록된 재앙들을 그에게 더하실 터이요

19 καὶ ἐάν τις ἀφέλῃ ἀπὸ τῶν λόγων τοῦ βιβλίου τῆς προφητείας
 그리고 만약 누가 빼낸다면 으로-부터 그- 말씀들 그- 책의 그- 예언의
[G2532](#) [G1437](#) [G5100](#) [G0851](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G0975](#) [G3588](#) [G4394](#)

ταύτης, ἀφελεῖ ὁ Θεὸς τὸ μέρος αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ξύλου τῆς
 이 빼실-것이다 그- 하나님이 그- 몫을 그의 으로-부터 그- 나무 그-
[G3778](#) [G0851](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3313](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3586](#) [G3588](#)

ζωῆς, καὶ ἐκ τῆς πόλεως τῆς ἁγίας, τῶν γεγραμμένων ἐν τῷ βιβλίῳ
 생명의 그리고 에서 그- 도시 그- 거룩한 그- 기록된 에서 그- 책
[G2222](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3588](#) [G1125](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0975](#)

τούτῳ.
 이
[G3778](#)

만일 누구든지 이 책의 예언의 말씀에서 제하여 버리면 하나님이 이 책에 기록된 생명나무와 및 거룩한 성에 참여함을 제하여 버리시리라

20 Λέγει ὁ μαρτυρῶν ταῦτα, Naί, ἔρχομαι ταχύ. Ἀμήν. ἔρχου, Κύριε
 말씀하신다 그- 증거하시는-분이 이것들을 그렇다 내가-온다 속히 아멘 오소서 주
[G3004](#) [G3588](#) [G3140](#) [G3778](#) [G3483](#) [G2064](#) [G5035](#) [G0281](#) [G2064](#) [G2962](#)

Ἰησοῦ!
 예수여
[G2424](#)

이것들을 증거하신 이가 가라사대 내가 진실로 속히 오리라 하시거늘 아멘 주 예수여 오시옵소서

21 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ (Χριστοῦ) μετὰ πάντων <ἀγίων. Ἀμήν>.
 그- 은혜가 그- 주 예수 그리스도의 와-함께 모든 거룩한-자들의 아멘
[G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3326](#) [G3956](#) [G0040](#) [G0281](#)

주 예수의 은혜가 모든 자들에게 있을지어다 아멘